skarbo

Piccolo et flûte à l'Opéra

オペラの室内楽編曲版
～ピッコロ・フルートで楽しむオペラ～

Jean-Louis Beaumadier, piccolo
Shigenori Kudo, flûte
Anne Guidi, piano

FRANÇAIS

Dans le vaste répertoire dédié à la flûte, **la musique pour deux flûtes et piano** occupe une place très importante, non seulement en qualité, mais aussi en quantité puisque quelques 350 pièces furent écrites pour cette formation. Du premier dix-huitième siècle jusqu'à nos jours, l'intérêt pour ce type d'ensemble ne s'est jamais démenti et pendant la période romantique on a assisté à un réel engouement, qui s'est traduit par des créations régulières et de qualité.

Pour la flûte, le 19ème siècle représente un moment d'absolue splendeur avec une immense et rapide diffusion d'œuvres. Les plus grands virtuoses de l'histoire de la flûte parcouraient l'Europe. Ainsi, les rencontres et les échanges de savoirs, de techniques et de répertoire, étaient favorisés comme jamais ils ne l'avaient été, donnant lieu à une véritable révolution technique, organologique et didactique.

Les «distingués dilettantes», «distinti dilettanti», ou plutôt les excellents musiciens qui par leur position bourgeoise ou leur propre volonté ne choisissait pas l'exercice professionnel de la musique, constituaient le public élitiste des salons et des cercles privés.

Le mélodrame, l'Opéra, influençait toute la vie musicale : c'était le genre le plus diffusé et il garantissait le meilleur succès économique. Il avait évidemment la faveur des «dilettanti», qui représentaient un potentiel important de clients pour les éditeurs de musique : l'usage de la «paraphrase» sur des thèmes d'opéra, qui recréait l'ardent climat du «théâtre» à l'intérieur des foyers, devint vite répandu.

C'est autour d'instruments solistes connus, tels que la flûte, que grandit l'intérêt pour la paraphrase ainsi que pour «l'air varié», composé d'un air original et entrecoupé de passages de grande virtuosité. Ces deux genres fascinèrent toute une génération de compositeurs et d'interprètes.

C'est grâce à ce «lexique commun», à l'opulence des dilettantes et des éditeurs, et au raffinement de la formation «deux flûtes et piano», qu'une production d'œuvres importantes a vu le jour.

Dans la période comprise entre le premier et le deuxième 19ème siècle, de très nombreux compositeurs flûtistes et non-flûtistes écriront pour la formation «deux flûtes et piano». Citons Giulio Briccialdi (1818-1881) qui écrivit 4 trios, Raffaello Galli (1824-1889), 17 trios, Anton Bernhard Fürstenau (1792-1852), 9 trios, Franz Doppler (1821-1883), 9 trios et John Clinton (1810-1864), 9 trios, pour se limiter aux œuvres exclusivement consacrées à la formation deux

flûtes et piano. Il faudrait ajouter à cette liste les pièces dans lesquelles étaient prévues des possibilités de substitution entre flûte, piccolo, flûte d'amour ou flûte en sol, instruments auxquels on pouvait aussi substituer le violon, le hautbois, le basson, etc... Ainsi les trois trios écrits par Saverio Mercadante (1795-1870) et ceux de Marchesse Ferdinando Ghini (1840-1906).

Outre son intérêt musical, le propos de cet enregistrement apparaît donc d'une haute valeur historique, car en utilisant le piccolo en substitution de l'une ou l'autre flûte, les interprètes se situent pleinement dans les pratiques du 19ème siècle.

L'existence d'un si vaste répertoire a imposé aux interprètes des choix difficiles, qui ont abouti à la présentation d'un florilège de la production pour deux flûtes et piano de Giuseppe Rabboni (1800-1856), Cesare Ciardi (1818-1877) et Luigi Hugues (1836 -1913). Tous trois, habiles flûtistes et compositeurs ayant des parcours personnels et des carrières extrêmement diverses, écriront respectivement 8, 3, et 6 trios pour flûtes et piano.

Giuseppe Rabboni est né à Cremona en Lombardie et étudia sous la direction du polyinstrumentiste Giuseppe Buccenelli. Reconnu parmi les meilleurs flûtistes italiens, il fit plusieurs tournées en Europe en duo avec le célèbre clarinettiste Ernesto Cavallini. Il fut soliste à la Scala de Milan et professeur au Conservatoire de cette ville.

Cesare Ciardi, originaire de Prato en Toscane, fut considéré comme l'un des plus grands virtuoses de son époque. Il voyagea beaucoup et obtint de très nombreux succès. En 1853, il vint à Saint-Pétersbourg où il enseigna au Conservatoire et où il fût soliste de l'Orchestre de l'Opéra Italien du Théâtre Impérial du Tsar. L'empreinte laissée par Ciardi fut si forte que l'on ne voulut pas remplacer de manière définitive son poste dans l'orchestre ; il fallut attendre 1900 pour qu'un autre flûtiste italien, Ernesto Köhler, fût officiellement nommé première flûte dans l'orchestre impérial.

Luigi Hugues naquit à Casale Monferrato dans le Piémont, et poursuivit durant toute sa vie la double activité de flûtiste compositeur et de professeur de géographie à l'université de Turin. Fondateur de l'école moderne italienne de géographie, il fut considéré comme l'un des scientifiques les plus innovants et géniaux de son époque. Grand pédagogue de la flûte, il écrivit plusieurs séries d'études et de duos de différents niveaux, participa à de très nombreux concerts en trio deux flûtes et piano, jouant avec son frère pianiste et avec le Comte Constantino Nigra, homme d'état italien.

Il est intéressant du point de vue de la recherche musicologique d'observer la durée qui sépare la première exécution d'un Opéra et l'utilisation de ses thèmes pour un Air Varié ou une paraphrase. Dans les exemples ici enregistrés, il s'écoule au minimum 2 ans et au maximum 37 ans comme on peut le constater dans la liste ci-dessous, où sont indiquées les dates de création des ouvrages lyriques et l'utilisation de certains thèmes à des fins de paraphrase ou d'air varié :

Gaetano Donizetti (1797-1848)
Lucia di Lammermoor, 1835, Ciardi (1872)
Maria Padilla, 1841, Ciardi (1875)
Giuseppe Verdi (1813-1901)
Rigoletto, 1851, Rabboni (1853)
Un ballo in maschera, 1859, Hugues (1862)
Aïda, 1871, Hugues (1878)
Arrigo Boïto (1842-1918)
Mefistofele 1868, Hugues (1884)

Toutes ces pièces, par leur élégance, leur spontanéité et leur inspiration, conjuguent merveilleusement une grande virtuosité avec l'expressivité propre à la musique vocale. Nonobstant les considérations commerciales qui les ont générées, nous devons aussi à ces pièces d'avoir contribué à rehausser le niveau technique et musical de la musique pour flûte en général!

Gian Luca Petrucci

Jean-Louis Beaumadier a commencé ses études de flûte au conservatoire de Marseille avec Joseph Rampal et les a poursuivies au Conservatoire de Paris avec Jean-Pierre Rampal. Ses autres professeurs furent Jean Augier, Gaston Crunelle, Robert Heriche et surtout Alain Marion.

Son goût très vif pour le piccolo et les instruments en bois est né dans son enfance, lorsque sa famille lui avait offert un magnifique piccolo ancien, un Bonneville en ébène ; et depuis plusieurs années, Jean-Louis Beaumadier a entrepris un travail en profondeur pour mieux faire connaître le piccolo et faire partager aux autres sa joie d'en jouer.

Au début, piccoliste aux Concerts Colonne, puis pendant douze ans piccolo solo à l'Orchestre National de France, il joue sous la direction de chefs prestigieux (Sergiù Celibidache,

Karl Böhm, Leonard Bernstein, Lorin Maazel, Seiji Ozawa, Wolfgang Sawallisch...) et travaille également dans d'autres orchestres français ou étrangers, comme au Japon, dans le Saïto Kinen Orchestra de Seiji Ozawa.

Sa discographie abondante et originale (Skarbo, Calliope-Harmonia-Mundi, Classic-Talents, Lyrinx, Rodolphe, etc.…) assortie d'un Grand Prix du Disque de l'Académie Charles Cros et sa collection pédagogique aux éditions Billaudot lui confèrent la reconnaissance et l'amitié de très nombreux flûtistes qui l'invitent à travers le monde dans les grandes conventions et festival de flûtes (Japon, USA, Grande Bretagne, Pays-Bas, Brésil, Costa Rica, Autriche, Slovénie, Equateur…). Il se produit également dans de nombreux concerts en Europe, aux Etats-Unis et en Extrême Orient.

Shigenori Kudo est né à Sapporo, au Japon, et a étudié à la célèbre école de musique Toho Gakuen de Tokyo. Il complète sa formation musicale auprès de Jean-Pierre Rampal au Conservatoire de Paris où il obtient un Premier Prix en 1979 et la même année fait avec son maître ses débuts au Théâtre des Champs-Élysées. Lauréat de plusieurs compétitions internationales, Shigenori Kudo s'est produit dans le monde entier. Donnant de nombreux récitals, il est aussi invité par des chefs d'orchestre prestigieux (Seiji Ozawa, Krzystof Penderecki, Ferdinand Leitner, Leonard Slatkin, Horst Stein…) pour jouer avec des orchestres comme le Symphonique de la télévision japonaise NHK, le Saito-Kinen, l'Orchestre de la Radio Bavaroise, l'English Chamber Orchestra, le Wiener Kammerorchester, l'Ensemble Intercontemporain, l'Orchestre de Chambre Franz Liszt, celui de la Radio de Rotterdam, ou les orchestres français de Montpellier, Lille et Toulouse.

Comme musicien de chambre, il est invité dans les plus grands festivals avec des partenaires comme Jessye Norman, Victoria de Los Angeles, Claude Bolling, Marielle Nordman, le Vienna String Quartet, Pascal Roger ou Dominique de Williencourt. Il fut aussi un partenaire régulier de Jean-Pierre Rampal avec qui il enregistra 2 disques exceptionnels pour Sony Classical.

Sa discographie inclut une soixantaine d'enregistrements réalisés pour différentes compagnies, dont le Concerto de Mozart KV 313 et la Sinfonia Concertante sous la direction de Seiji Ozawa.

Résidant en France, Shigenori Kudo enseigne à l'École Normale de Musique de Paris depuis 1988 et donne régulièrement des masterclasses aux Usa (Boston, New York, Washington), ainsi qu'en Chine, Corée, Italie, Espagne, Afrique du Sud, à Taïwan, au Japon, et en Amérique du Sud.

Anne Guidi commence la musique au Conservatoire d'Aix-en-Provence, puis au Conservatoire de Toulouse où elle obtient ses prix de piano, de musique de chambre et d'accompagnement. Elle s'oriente ensuite vers la direction de chant qu'elle étudie au Conservatoire National Supérieur de Paris dans la classe de Serge Zapolsky.

Actuellement accompagnatrice au Conservatoire de Marseille et occasionnellement au Centre national d'insertion professionnel pour artistes lyriques, elle se produit également en musique de chambre : en formation piano-chant, en duo (avec Jean-Louis Beaumadier), en trio. Comme chef de chant, elle collabore régulièrement sur des opéras dans différentes institutions, par exemple en mai 2007 à Bayreuth sur une production des Fiançailles au Couvent de Prokofiev.

ENGLISH

In the vast repertoire devoted to the flute, **music for two flutes and piano** occupies a very important place, not only in terms of quality, but also quantity since some 350 pieces were written for this combination. From the first half of the 18th century up to the present day, interest in this type of trio has never waned, and during the Romantic era, there was a real fancy for it, which translated into regular estimable creations.

For the flute, the 19th century represents a moment of absolute splendour with an immense and rapid diffusion of works. The greatest virtuosos in the history of the flute criss-crossed Europe, thus favouring encounters and the exchange of knowledge, techniques and repertoire as never before, and also giving rise to a veritable technical, organological and didactic revolution.

The 'distinti dilettanti' (distinguished dilettantes) or rather the excellent musicians who, owing to their middle-class position or decision did not enter the musical profession, made up the elitist public of salons and private circles.

Melodrama and Opera influenced all musical life, being the most widely diffused genre and guaranteed the greatest economic success. It obviously enjoyed the favour of the dilettanti, who represented a large potential clientele for music publishers : the use of the 'paraphrase' on opera themes, recreating the ardent climate of the 'theatre' at home, spread quickly.

It was around familiar solo instruments such as the flute that interest in the paraphrase grew, along with the air varié, consisting of an original tune and punctuated by passages of great virtuosity. These two genres fascinated a whole generation of composers and performers.

It was thanks to this 'common lexicon', the opulence of the dilettantes and publishers and the refinement of the two-flutes-and-piano combination, that important works saw the day.

During the period between the first and second halves of the 19th century, a high number of composers, both flautists and non-flautists, would write for this trio. Limiting ourselves to works devoted exclusively to this combination, we may mention Giulio Briccialdi (1818-1881), who wrote four trios; Raffaello Galli (1824-1889), 17 trios; Anton Bernhard Fürstenau (1792-1852), Franz Doppler (1821-1883) and John Clinton (1810-1864), nine trios each. To this list would have to be added pieces in which were provided the possibilities of substitution between flute, piccolo, flûte d'amour or flute in G, instruments which could also be replaced by the violin, oboe, bassoon, etc.; thus, the three trios written by Saverio Mercadante (1795-1870) and those by Marchesse Ferdinando Ghini (1840-1906).

In addition to its musical interest, this recording is of considerable historical value for by substituting the piccolo for one of the flutes, the performers are fully respectful of practices current in the 19th century.

The existence of such a vast repertoire imposed difficult choices on the artists, which resulted in the presentation of an anthology of the production for two flutes and piano by Giuseppe Rabboni, Cesare Ciardi and Luigi Hugues. All three were skilful flautists and composers whose personal trajectories and careers were extremely diverse; they wrote eight, three and six trios for flutes and piano respectively.

Giuseppe Rabboni (1800-1856) was born in Cremona (Lombardy) and studied with the poly-instrumentalist Giuseppe Buccenelli. Recognised as one of the finest Italian flautists, he made several European tours in duo with the famous clarinettist Ernesto Cavallini. He was a soloist at La Scala in Milan and a professor at the conservatory there.

Cesare Ciardi (1818-1877), from Prato (Tuscany), was considered one of the greatest virtuosos of his time. He travelled extensively and was gratified by very numerous successes. In 1853, he went to Saint Petersburg where he taught at the Conservatory and was soloist in the orchestra of the Italian Opera at the Tsar's Imperial Theatre. Ciardi left such an impression that

they did not want to replace his position in the orchestra definitively; it would not be until 1900 that another Italian flautist, Ernesto Köhler, was officially appointed first flute in the imperial orchestra.

Luigi Hugues (1836-1913) was born in Casale Monferrato (Piedmont) and throughout his life pursued a double career as flautist-composer and professor of geography at the University of Turin. Founder of the modern Italian school of geography, he was considered one of the most innovative and brilliant scientists of his generation. A great flute teacher, he wrote several series of etudes and duos of different levels, participated in a very large number of concerts in trio (two flutes and piano), playing with his pianist brother and Count Constantino Nigra, an Italian statesman.

It is interesting, from the point of view of musicological research, to observe the time elapsed between the first performance of an opera and the use of its themes for an air varié or a paraphrase. In the examples recorded here, this ranged from a minimum of two to a maximum of 37 years as can be observed in the list below, where we indicate the date of the operas' premieres and that of the use of certain themes in paraphrases or airs variés :

Gaetano Donizetti (1797-1848)
Lucia di Lammermoor, 1835, Ciardi (1872)
Maria Padilla, 1841, Ciardi (1875)
Giuseppe Verdi (1813-1901)
Rigoletto, 1851, Rabboni (1853)
Un ballo in maschera, 1859, Hugues (1862)
Aida, 1871, Hugues (1878)
Arrigo Boito (1842-1918)
Mefistofele 1868, Hugues (1884)

By their elegance, spontaneity and inspiration, all these pieces marvellously combine dazzling virtuosity with the expressiveness typical of vocal music. Notwithstanding the commercial considerations that engendered them, we are also indebted to these pieces for having contributed to raising the technical and musical levels of flute music in general!

Gian-Luca Petrucci
Translated by John Tyler Tuttle

Jean-Louis Beaumadier began his flute studies at the Marseille Conservatoire with Joseph Rampal and then continued at the Conservatoire National de Musique de Paris with Jean-Pierre Rampal. His other teachers were Jean Augier, Gaston Crunelle, Robert Heriche and especially Alain Marion.

His avid interest in the piccolo and for wooden instruments dates from his youth when his family bought him a magnificent ebony "Bonneville" piccolo. For the past few years, he has been undertaking in depth study to better know and share with others his joy of playing the piccolo. In the beginning, piccolist at "Concerts Colonne" and then for twelve years piccolo solo at the National Orchestra of France, he has played under the direction of prestigious conductors, namely Sergiù Celibidache, Karl Böhm, Leonard Berstein, Lorin Maazel, Seiji Ozawa and Wolfgang Sawallisch and has worked in orchestras throughout France and elsewhere, such as in Japan with the Saïto Kinen Orchestra of Seiji Ozawa.

Among his abundant discography (Skarbo, Calliope-Harmonia-Mundi, Classic-Talents, Lyrinx, Rodolphe, etc.), he was awarded an International Grand Prix from the Charles Cros Academy for the CD "La belle époque du piccolo". Also, his pedagogic collection published by Gérard Billaudot Editeur brings him the recognition and friendship of many flutists, who invite him all over the world to many important flute conventions and festivals (Japan, USA, UK, Netherlands, Brazil, Costa Rica, Austria, Slovenia, Ecuador, etc.). In addition, he performs in numerous concerts in Europe and throughout the world.

Shigenori Kudo was born in Sapporo, Japan, and studied at Toho Gakuen School of Music before completing his musical education with Jean-Pierre Rampal at the Conservatoire de Paris, where he gained his First Prize in 1979. The same year, he made his parisian debuts with Jean-Pierre Rampal at the Theatre des Champs-Elysees. Laureate of several international competitions, Shigenori Kudo's career takes him all over Europe, North and South America, Africa and Asia. As well as giving many recitals, he is invited by conductors such as Seiji Ozawa, Krzystof Penderecki, Ferdinand Leitner, Leonard Slatkin and Horst Stein to perform with famous orchestras including the NHK Symphony, Saito-kinen, Bavarian Radio Symphony, Johannesburg National, English Chamber Orchestra, Wiener Kammerorchester, Ensemble Intercontemporain, Franz Liszt Chamber Orchestra, Rotterdam Radio Symphony, the French National orchestras of Montpellier, Lille, Toulouse and all major Japanese orchestras.

Shigenori Kudo is regularly invited in many international festivals, where his chamber music partners include Jessye Norman, Victoria de Los Angeles, Claude Bolling, Le Trio Pasquier, Zurich Trio, Marielle Nordmann, Pascal Roger, Anne Queffelec, Dominique de Williencourt and Vienna String Quartet. He was also a regular partner of Jean-Pierre Rampal, with whom he made 2 exceptional recordings for Sony Classical.

His discography includes about 60 recordings for different companies. One of them, Paysages, a recital of 20th century French music, was awarded in Japan as Best Recording by Stereo Magazine. He has also recorded Mozart Concerto KV313 and Sinfonia Concertante under the direction of Seiji Ozawa.

Shigenori Kudo currently resides in France and has been teaching since 1988 at the Ecole Normale de Musique de Paris. He also gives regularly masterclasses in Boston, New York, Washington, Pekin, Seoul, Taiwan, South America, South Africa, Italy, Spain and Japan.

Anne Guidi began his musical studies at the Aix-en-Provence Conservatoire, then at the Toulouse Conservatoire where she gained piano and chamber music prizes. Then she studied choir direction at the Paris Conservatoire with Serge Zapolsky.

Now fellow-pianist at the Marseille Conservatoire and occasionally at the Centre d'Art Lyrique in Marseille, she performs often in chamber music ensemble, with singers, in duet (with Jean-Louis Beaumadier) or in trio. As a choir master, she takes part in several opera productions for various institutions, like for example in Bayreuth in May 2007 in a production of Betrothal in a monastery by Serguei Prokofiev.

オペラの室内楽編曲版
～ピッコロ・フルートで楽しむオペラ～

広大なフルート曲のレパートリーの中でも、質・量ともに重要な位置を占めているのは、二つのフルートとピアノのための作品である。この編成のために作られた曲数は、350以上にものぼる。18世紀前半から現在に至るまで、作曲家の関心を集めてきたこのトリオ編成。とくにロマン派の時代には、熱狂的とも言えるほど人気が出て、多くのすぐれた作品が創られた。

19世紀は、フルートにとって非常に華やかな世紀であった。以前と異なり、大量の楽曲が短期間に広まり、歴史上の偉大なヴィルトゥオーソのフルート奏者たちがヨーロッパ中を演奏旅行するようになった時代。各地の演奏家どうしが出会い、知識やテクニック、レパートリーをお互いに交換し始めた。こうして、真の意味で、フルートの技術、楽器学・演奏法、そして指導法などがめざましく進化したのである。

一方では、同時期、洗練されたアマチュア愛好家「ディレッタント」、あるいは、ブルジョワの地位のおかげか自分たちの意志でか、音楽を職業にすることを選ばなかった優秀な演奏家たちが、サロンやプライヴェートな音楽会で、耳の肥えた厳しい聴衆となっていった。

そこで当時の音楽世界に大きな影響を与えたのが、イタリアのメロドラマ（音楽劇）、すなわちオペラというジャンルの台頭である。もっとも頻繁に上演され、確実に商業的な成功をおさめていたオペラ。当然、ディレッタントたちにも人気があり、楽譜出版社もその人気利用を考えた。こうして、オペラの有名なテーマを用いた一種の編曲である「パラフレーズ」が、家庭内で劇場の熱狂的な雰囲気を再現するものとして、あっというまに流行したのである。

とくに、フルートのようにポピュラーな独奏楽器のための「パラフレーズ」や、もとのオペラのアリアに、見事な超絶技巧のパッセージを所々加えた「変奏アリア」の人気が高まった。この二つのジャンルは、この時代の作曲家、演奏家も含め音楽界全体を魅了したのである。

そして、このように普遍的な「共通言語」ができ、ディレッタントや出版社が増えたことにより、ますます二つのフルートとピアノという編成が洗練され、多数の優れた作品が生み出されることになった。

こうして、19世紀の前後半を通じて、フルート奏者であるなしに関わらず、多くのの作曲家が、このトリオ編成、二つのフルートとピアノのために作曲を行った。例えば、4つのトリオ作品を書いたジュリオ・ブリッチアルディ（1818-1881年）に始まり、ラファエロ・ガッリ（1824-1889年）は17、アントン=ベルンハルト・フュルステナウ（1792-1852年）9つ、フランツ・ドップラー（1821-1883年）9つ、ジョン・クリントン（1810-1864年）9つ。ざっと見ただけでも、いかにこの編成のためだけに数々の作品が作られたか想像できる。それに加えて、フルート、ピッコロ、フルート・ダモーレ（テノール・フルート）、アルト・フルートなどでも演奏できるように作曲されたものも

ある。これらは、もちろん、ヴァイオリン、オーボエ、ファゴットなどで演奏することも可能である。例えば、サヴェリオ・メルカダンテ（1795-1870年）の3つのトリオ、マルチェッセ=フェルディナンド・ギーニ（1840-1906年）の作品等があげられよう。

ちなみに、音楽性という観点とは別に、この録音にはたいへん高い歴史的な価値があるという点についても触れておきたい。というのも、二つのうちのどちらかのフルート・パートにピッコロを使用するというのは、19世紀当時の演奏習慣に倣ったものだからである。

このように多様なレパートリーがあるため、曲選びは非常に難航したようだが、最終的に、ジュゼッペ・ラッボーニ（1800-1856年）、チェザーレ・チアルディ（1818-1877年）、ルイッジ・ウーグ（1836-1913年）の二つのフルートとピアノのための曲を集めたオムニバス・アルバムとなった。三人とも、すぐれたフルート奏者兼作曲家で、各々が異なる経歴を持ち、個性的な活躍をしている。この編成のための作品は、それぞれ、8、3、6曲ある。

ジュゼッペ・ラッボーニは、ロンバルディア州のクレモナで生まれ、複数の楽器奏者であったジュゼッペ・ブッチェネッリに師事した。イタリアのフルート奏者でも最高の奏者の一人として認められ、有名なクラリネット奏者エルネスト・カヴァリーニとデュオでヨーロッパ・ツアーを行った。ミラノ・スカラ座のソリストでもあり、ミラノ音楽院で教鞭をとっていた。

チェザーレ・チアルディは、トスカーナ州のプラート出身。当時の偉大なヴィルトゥオーソの一人で、各地を演奏旅行し、多大な成功をおさめた。1853年には、サンクトペテルブルクに赴き、音楽院で指導を行う傍ら、ロシア帝国劇場（現在のマリインスキー劇場）でイタリア・オペラ管弦楽団のソリストを務めた。チアルディの残した印象があまりにも強く、誰もその後を完全には引き継ぎたがらなかったほど。1900年になって初めて、別のイタリア人フルート奏者、エルネスト・ケレールが帝国管弦楽団の第一奏者として公式に任命され、後継者となった。

ルイージ・ウーグは、ピエモンテ州のカザレ・モンフェラート生まれ。生涯、フルート奏者兼作曲家でありながら、トリノ大学で地理学者として教壇に立ち続けた。地理学においては、イタリア近代学派を築いた第一人者として、当時、革新的で天才的な科学者の一人とみなされていた。また、フルート指導にも力を入れ、様々なレヴェルの練習曲や二重奏曲を作曲。同時に、二つのフルートとピアノというトリオで、ピアニストの兄、イタリア政府高官コンスタンティーノ・ニグラ伯爵とともに、数々の演奏会を行った。

また、音楽学研究という意味では、オペラの初演から、そのテーマを用いて、変奏アリアやパラフレーズが作曲されるまでにかかった年数を見てみるのもたいへん興味深い。このアルバムに録音された作品は、以下に、オリジナルのオペラ作品、その初演年、そして、そのテーマを用いたパラフレーズや変奏アリアの作曲家と作曲年を示した通り、最短で2年、最長で37年の期間が開いている。

ガエターノ・ドニゼッティ（1797-1848年）

《ランメルモールのルチア》	1835年	チアルディ	（1872年）
《マリア・パディッラ》	1841年	チアルディ	（1875年）

ジュゼッペ・ヴェルディ（1813-1901年）

《リゴレット》	1851年	ラッボーニ	（1853年）
《仮面舞踏会》	1859年	ウーグ	（1862年）
《アイーダ》	1871年	ウーグ	（1878年）

アッリーゴ・ボイト（1842-1918年）

《メフィストフェーレ》	1868年	ウーグ	（1884年）

これらの作品は、たいへん優美かつ、のびやかで、豊かなインスピレーションに満ちているうえに、すばらしい超絶技巧と、声楽特有の表現力を合わせもっている。楽譜を売るという商業的な目的で創られたにもかかわらず、実際はこういった楽曲こそが、フルート曲全体のテクニック・音楽性のレヴェルを高めるのに貢献したのだと言えよう！

ジャン=ルカ・ペトルッチ
（訳：柿市如）

ジャン=ルイ・ボーマディエは、マルセイユ音楽院でジョゼフ・ランパルのもと、フルートを学び始めた。次いで、パリ国立高等音楽院に入学。ジャン=ピエール・ランパルに師事する。他にも、ジャン・オージエ、ガストン・クリュネル、ロベール・エリシェ、そしてとくにアラン・マリオンの指導を受けた。

子供の頃、家族に古い素晴らしいピッコロ、黒檀の<ボンヌヴィル>を贈られたことをきっかけに、ピッコロ、ひいては木管楽器全体への興味が目覚めたボーマディエ。とくにここ数年は、ピッコロを聴衆に広め、演奏する喜びを伝えるため、室内楽を含め多岐に渡って、熱心に取り組んでいる。

演奏者としては、まずコンチェルト・ケルンのピッコロ奏者として活動を始めた後、国立フランス管弦楽団のピッコロ・ソリストを12年間務めた。その後、数々の名高い指揮者（セルジュ・チェリビダッケ、カール・ベーム、レナード・バーンスタイン、ロリン・マーゼル、小澤征爾、ヴォルフガング・サヴァリッシュなど）と共演するとともに、フランス国内外のオーケストラとも演奏。例えば、小澤征爾指揮のサイトウ・キネン・オーケストラなどがあげられよう。

ディスコグラフィも豊富で、オリジナリティーのあるものが多い（スカルボ、カリオプ／ハルモニア・ムンディ、クラシック・タレンツ、リランクス、ロドルフなどの多数のレーベルよりリリース）。アカデミー・シャルル・クロ・ディスク大賞の受賞歴もある。また、ビヨドー出版から出ている、彼の指導用練習曲集シリーズは、多くのフルート奏者より絶賛を受けていることで知られる。日本、アメリカ、イギリス、オランダ、ブラジル、コスタリカ、オーストリア、スロヴェニア、エクアドルなど、世界中のフルートのフェスティヴァルやコンヴェンションなどにも招待されている他、ヨーロッパ、アメリカ、東アジアで、頻繁に演奏を行っている。

工藤重典は、北海道札幌市の生まれ。桐朋学園大学で学んだ後、パリ国立高等音楽院で、ジャン=ピエール・ランパルに師事。さらに研鑽を積んだ。1979年に同音楽院でプレミエ・プリを取得。同年にシャンゼリゼ劇場で師のランパルとともに初舞台を踏む。様々な国際コンクールでの入賞を経た後、国際的な演奏活動を行う。数々のリサイタルはもとより、世界でも有数の指揮者（小澤征爾、クシシュトフ・ペンデレツキ、フェルディナント・ライトナー、レナード・スラットキン、ホルスト・シュタインなど）に呼ばれ、様々な管弦楽団とも共演している。例えば、NHK交響楽団、サイトウ・キネン・オーケストラ、バイエルン放送交響楽団、イギリス室内管弦楽団、ウィーン室内楽団、アンサンブル・アンテルコンタンポラン、フランツ・リスト室内管弦楽団、ロッテルダム ・フィルハーモニー管弦楽団、モンペリエ国立管弦楽団、リル国立管弦楽団、トゥールーズ国立管弦楽団など。

室内楽奏者としても、よく、大きなフェスティヴァルに招待され、ジェシー・ノーマン、ヴィクトリア・デ・ロス・アンヘレス、クロード・ボリング、マリエル・ノルドマン、ウィーン弦楽四重奏団、パスカル・ロジェ、ドミニク・ドゥ・ヴィリアンクールらと共演。また、ジャン=ピエール・ランバルとも頻繁にデュオを続け、ソニー・クラシカルから、素晴らしいアルバムを2枚リリースしている。

彼の録音は、様々なレーベルより60枚以上も出ている。とくに、小澤征爾指揮の、モーツァルトの《フルート協奏曲第一番》と《管楽器のための協奏交響曲変ホ長調》などがあげられよう。

現在、フランス在住。1988年より、パリのエコール・ノルマル音楽院で指導を行うほか、アメリカ（ボストン、ニューヨーク、ワシントン）を初めとし、中国、韓国、イタリア、スペイン、南アフリカ、台湾、日本、南米などで、マスタークラスを行っている。

アンヌ・ギディは、エクス・アン・プロヴァンスの音楽院で学び始める。その後、トゥールーズ音楽院に進み、ピアノ、室内楽、伴奏の賞を受賞。次いで、パリ国立高等音楽院でセルジュ・ザポルスキーのもと、歌の指揮を学んだ。

現在は、マルセイユ音楽院、そして時折、国立オペラ・アーティスト・センターでも伴奏を務める傍ら、 声楽伴奏、二重奏（ジャン=ルイ・ボーマディエ）、トリオなど、室内楽の演奏活動を行う。また、歌唱指導者として、様々な機関のオペラ上演に関わっている。例えば、2007年5月には、バイロイトで、プロコフィエフの《修道院での婚約》製作に参加。

Enregistré à Marseille en décembre 2007
Prise de son Pascal Perrot

Maquette Atelier Akimbo
Photos couverture Bernard Loyer

℗ 2008 Studio Alys
© 2008 Skarbo

ALLAIN CADINOT

PARIS

Le spécialiste de la flûte traversière

Viaduc des Arts - 99, av. Daumesnil - 75012 Paris - M° Gare de Lyon

01 43 41 43 43 - info@cadinotflutes.com - www.cadinotflutes.com

P A R I S

Viaduc des Arts